

**panlux**<sup>®</sup>  
lighting

Bezdrátový domovní zvoněk do zásuvky  
Bezdrátový domový zvonček do zásuvky  
Wireless french plug-in doorbell  
Funk-Türklingel in die Steckdose  
El timbre de casa a enchufe

H-228/M 

Dosah až 100m v otevřeném prostoru  
433,92MHz ± 75kHz  
32 volitelných melodií  
Snadná instalace  
Tlačítko IP44 se jmenovkou

**panlux**<sup>®</sup>  
lighting

H-228/M

**CZ**

INSTALACE

Umístění tlačítka zvonku:

Tlačítko by mělo být umístěné na viditelném místě chráněné před deštěm a nadměrným teplem. Tlačítko je možné připevnit pomocí příložených šroubků nebo samolepící pásky.

Umístění reproduktoru:

Zvolte si vhodnou zásuvku pro instalaci reproduktoru. Každá překážka mezi reproduktorem a tlačítkem zhoršuje dosah zvonku.

**PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI PROSÍM PŘEČTĚTE NÁVOD A POSTUPUJTE PODLE BEZPEČNOSTNÍCH INSTRUKCÍ.**

**SK**

INŠTALÁCIA

Umiestnenie tlačidla zvončeka:

Tlačidlo by malo byť umiestnené na viditeľnom mieste chránené pred dažďom a nadmerným teplom. Tlačidlo je možné pripevniť pomocou priložených skrutiek alebo samolepiacej pásky.

Umiestnenie reproduktora:

Zvoľte si vhodnú zásuvku pre inštaláciu reproduktora. Každá prekážka medzi reproduktorom a tlačidlom zhoršuje dosah zvončeka.

**PRED POUŽITÍM VÝROBKU SI PROSÍM PREČÍTAJTE NÁVOD A POSTUPUJTE PODĽA BEZPEČNOSTNÝCH INŠTRUKCIÍ.**

**panlux**<sup>®</sup>  
lighting

H-228/M

**ENG**

INSTALLATION

Mount the transmitter:

Choose place for transmitter. It should be on visible place, which is protected against rain and extreme heat. It is possible to fix the transmitter by screw or self-adhesive sellotape.

Place the receiver:

Choose suitable wall plug for receiver. Every barrier between transmitter and receiver can reduce operating range of doorbell.

**BEFORE USING OR INSTALLING THE DOORBELL, KINDLY READ THE INSTRUCTIONS AND FOLLOW SAFETY RULES.**

**DE**

INSTALLATION

Sender Befestigung:

Montagestelle für Sender sollte an der sichtbaren Stelle sein und gegen extreme Temperaturen oder Regen geschützt werden. Befestigen den Sender mit 2 Schrauben oder dopellseitigem Klebeband (beide im Lieferumfang erhalten).

Montage des Empfängers:

Wählen Sie geeignete Steckdose für den Empfänger. Die Reichweite wird durch auftretende Hindernisse eingeschränkt.

**VOR EINER BENUTZUNG DES ARTIKELS, BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG UND BERÜCKSICHTIGEN SIE SICHERHEITSWEISUNGEN.**

**ESP**

INSTALACIÓN

Emplazamiento del pulsador:

El pulsador hay que colocar en lugar visible y protegido sobre la lluvia y calor excesiva. Usted puede sujetar el pulsador con tornillos incluidos o cinta adherente.

Emplazamiento del reproductor:

Usted elige el enchufe y conecte el reproductor. Cada obstrucción entre el pulsador y reproductor causa menor alcance del timbre.

**ANTES DE UTILIZACIÓN LEA LAS INSTRUCCIONES Y SIGUE DE MEDIDAS DE PRECAUCIÓN.**

MODRÝ | BLUE | BLAU | AZUL

230V~50Hz

[www.panlux.cz](http://www.panlux.cz)

[www.panlux.cz](http://www.panlux.cz)

**panlux**<sup>®</sup>  
lighting

**SK**

Dosah až 100m v otvorenom priestore  
433,92MHz ± 75kHz  
32 voliteľných melódií  
Ľahká inštalácia  
Tlačidlo IP44 s menovkou

**ENG**

Reach up to 100m in open space  
433,92MHz ± 75kHz  
32 sounds for choice  
Easy to install  
Transmitter IP44 with name card

**DE**

Reichweite bis zu 100m in freiem Raum  
433,92MHz ± 75kHz  
32 Klingeltöne zur Auswahl  
Einfache Installation  
Funk-Taster IP44 mit Namensschild

**ESP**

Alcance de signal hasta 100m en espacio libre  
433,92MHz ± 75kHz  
32 melodias  
La instalación fácil  
El pulsador IP44 con la etiqueta

Bezdrátový domovní zvoněk do zásuvky  
Bezdrátový domový zvonček do zásuvky  
Wireless french plug-in doorbell  
Funk-Türklingel in die Steckdose  
El timbre de casa a enchufe

NÁVOD UVNITŘ  
NÁVOD VO VNÚTRI  
INSTRUCTION MANUAL INSIDE  
GEBRAUCHANWEISUNG DRIN  
INSTRUCCIONES DENTRO

H-228/M



www.panlux.cz

**panlux**<sup>®</sup>  
lighting

**CZ**

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek firmy PANLUX s.r.o.

- 1 - Reproduktor
- 1a - 1x - Změna melodie
  - >4s - Přechod do režimu párování
- 2 - Tlačítko
- 2a - Standardní režim: zvoněk
  - Režim párování: spárování s reproduktorem
- 2b - Jmenovka

REŽIM PÁROVÁNÍ

Přechod do režimu párování je oznámen dvojitým upozorňovacím tónem (obr.1). Párování se provede krátkým stiskem tlačítka. Úspěšné párování je oznámeno jednoduchým upozorňovacím tónem (obr.2). K ukončení režimu párování dojde po cca 10s a je oznámeno dvojitým upozorňovacím tónem.

KOMPATIBILNÍ PRODUKTY JSOU OZNAČENY IKONOU

UPOZORNĚNÍ

Před použitím výrobek zkontrolujte, je-li jakákoliv část poškozená, nepoužívejte jej. Dosah zvonku může být zhoršen nevhodnou montáží nebo umístěním na kovové podložce. Každá překážka mezi reproduktorem a tlačítkem zhoršuje dosah zvonku. Na tento typ reklamace nebude brán zřetel. V případě poruchy výrobek neopravujte ani nerozebírejte.

PŘI MECHANICKÉM POŠKOZENÍ NEBO NEODBORNÉ MANIPULACI NEMŮŽE BYT UZNÁNA ZÁRUKA.

**SK**

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok firmy PANLUX s.r.o.

- 1 - Reproduktor
- 1a - 1x - Prepínanie melódií
  - >4s - Prechod do režimu párovania
- 2 - Tlačidlo
- 2a - Štandardný režim: zvonček
  - Režim párovania: spárovanie s reproduktorom
- 2b - Menovka

REŽIM PÁROVANIE

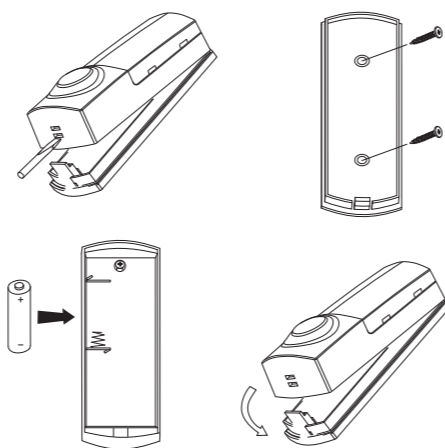
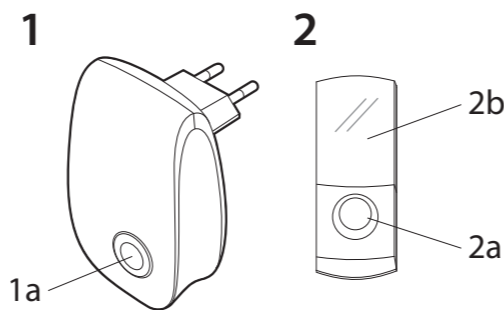
Prechod do režimu párovania je oznámený dvojitým upozorňujúcim tónom (obr.1). Párovanie sa vykoná krátkym stlačením tlačidla. Úspešné párovanie je oznámené jednoduchým upozorňujúcim tónom (obr.2). K ukončeniu režimu párovania dôjde po cca 10s a je oznámené dvojitým upozorňujúcim tónom.

KOMPATIBILNÉ PRODUKTY SÚ OZNAČENÉ IKONOU

UPOZORNENIE

Pred použitím výrobok skontrolujte, ak je akákoľvek časť poškodená, nepoužívajte ho. Dosah zvončeka môže byť zhoršený nevhodnou montážou alebo umiestnením na kovovej podložke. Každá prekážka medzi reproduktorom a tlačidlom zhoršuje dosah zvončeka. Na tento typ reklamácie nebude brány zreteľ. V prípade poruchy výrobok neopravujte ani nerozoberajte.

PRI MECHANICKOM POŠKODENÍ ALEBO NEODBORNEJ MANIPULACII NEMŮŽE BYT UZNANÁ ZÁRUKA.



www.panlux.cz

**panlux**<sup>®</sup>  
lighting

**ENG**

Thank you for choosing the item of company PANLUX s.r.o.

- 1 - Speaker
- 1a - 1x - Tune selection
  - >4s - Switch to pairing mode
- 2 - Bell button
- 2a - Standard Mode: Ring the doorbell
  - Pairing Mode: Pair the button with the speaker
- 2b - Nameplate

PAIRING MODE

Initialization of pairing mode is signaled by notification sound (pic. 1). Short push of the bell button will pair it with the speaker. Successful pairing is signaled by a simple notification sound (pic. 2). The pairing mode will end in approx. 10s. This is signaled by a double notification sound.

COMPATIBLE PRODUCTS ARE MARKED WITH THE FOLLOWING ICON

NOTICE

Check the product before using it and make sure that it is not damaged, otherwise do not use it. The reach of the doorbell can be negatively affected by inappropriate placement and mounting or any obstruction between the bell button and the speaker. Please note that this is not covered by warranty. In case of damage do not repair or disassemble the product.

IF THE PRODUCT IS MECHANICALLY DAMAGED OR CONNECTED UNPROFESSIONALLY, GUARANTEE CANNOT BE ALLOWED.

**ESP**

Gracias, que Usted se ha comprado el producto de compañía PANLUX s.r.o.

- 1 - Reproductor
- 1a - 1x - Cambio de tono
  - >4s - Transición al modo de emparejamiento
- 2 - Pulsador
- 2a - Modo estándar: Timbre
  - Modo de emparejamiento: el emparejamiento con el reproductor
- 2b - La etiqueta volante

EL MODO DE EMPAREJAMIENTO

Para entrar en el modo de emparejamiento se indica con un tono de advertencia doble (figura 1). El emparejamiento se realiza pulsando un botón. Emparejamiento acertada es simplemente anuncia mediante un tono de advertencia (figura 2). Para salir del modo de emparejamiento se produce después de unos 10 segundos y se anuncia mediante un tono de advertencia doble.

PRODUCTOS COMPATIBLES

AVISO

Antes de la aplicación se asegure, que ninguna parte esta averiada. En el caso de avería no use el timbre, ni lo repare ni desmonte. La señal del timbre se puede agravar con la montaje mala o emplazamiento al objeto metálico. Cada obstrucción entre el pulsador y reproductor causa menor alcance del timbre. Este no estará aceptado como la reclamación.

SI EL PRODUCTO ESTA AVERIADO MECHANICAMENTE O CONECTADO MALAMENTE, LA GARANTÍA NO ESTARÁ ACEPTADA.

**H-228/M**

**DE**

Vielen Dank für Ihren Ankauf von der Firma PANLUX s.r.o.

- 1 - Lautsprecher
- 1a - 1x - Auswahl der Töne
  - >4s - An den Paarung-Modus umzuschalten
- 2 - Taste
- 2a - Standardmodus: Klingel
  - Paarung-Modus: mit dem Lautsprecher zupaaren
- 2b - Namensschild

PAARUNG-MODUS

Der Übergang in den Paarung-Modus ist durch einen doppelten Signalton (Abb.1) angegeben. Paarung wird durch kurzes Taste-drücken (Abb. 2) durchgeführt. Endung des Paarung-betriebs kommt in 10 Sekunden und wird durch doppelten Warnton avisiert.

KOMPATIBLE PRODUKTE SIND BEZEICHNET DURCH DIESE IKONE

NOTICE

Kontrollieren Sie das Produkt vor dem Gebrauch. Sollte ein Teil beschädigt sein, benutzen Sie das Produkt nicht. Im Falle einer Störung des Gerätes nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und nehmen Sie keine Reparaturen vor. Die Nichteinhaltung einer der in der Gebrauchsanweisung angeführten Einweisungen kann eine Gesundheits- und Vermögensbeeinträchtigung verursachen. Jedes Hindernis zwischen Lautsprecher und Taster verschlechtert die Reichweite. Die Reichweite kann durch ungeeignete Montage oder durch Position an einer Metall-Unterlage verschlechtert werden.

BEI EINER MECHANISCHEN BESCHÄDIGUNG ODER LAIENHAFTEN MANIPULATION KANN MAN KEINE GARANTIE ERKENNEN.

www.panlux.cz